

Ürün Açıklaması

Liko SupportVest; kullanımı kolay, kullanıcı için minimum düzeyde ayarlama gerektiren, ayakta durmaya yardımcı rahat bir yelektir. Ayağa kalktığı anda kendi kendine sabit bir şekilde durabilen ancak ayağa kalkarken çok fazla yardıma ihtiyaç duyan hastalar için uygundur.

SupportVest, hastayı sırt çevresinden ve kolların altından destekler. Fitilli kumaşla astarlanan iç kısım, yeleğin vücutta kaymasını önler.

SupportVest, temel olarak Sabina™ ayakta dik durmaya yardımcı lift sistemindeki 350 SlingBar ile birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır. XL beden SupportVest, Sabina ayakta dik durmaya yardımcı lift sistemindeki Comfort SlingBar ile birlikte kullanılabilir.

SupportVest, Sabina ayakta dik durmaya yardımcı lift sistemiyle birlikte işlevsel bir birim oluşturur. Eksiksiz bilgi ve en iyi sonuçlar için her iki ürünün de talimat kılavuzlarını okuyun.

Bedenler

SupportVest'in farklı bedenleri mevcuttur. En yüksek düzeyde rahatlık ve güvenlik sağlamak için doğru bedenin seçilmesi önemlidir.

Bel Kemer

SupportVest, uygulama boyunca yeleği üst gövdede tutan bir bel kemeri ile donatılmıştır.

Dolgu Malzemesi

Aksesuar olarak sentetik koyun derisinden dolgu astar mevcuttur. Dolgu, bir fermuarla sabitlenir.

Dolgulu SupportVest, basıncı daha eşit dağıtan daha yumuşak bir yüzey sağlar.

Bu belgede taşınan kişiye hasta, hastaya yardımcı olan kişiye ise bakım veren denmiştir.

ÖNEMLİ!





















Hastanın kaldırılması ve taşınması her zaman belirli bir seviyede risk içerir. Kullanım öncesinde hem hasta liftine hem de kaldırma aksesuarlarına yönelik talimat kılavuzunu okuyun. Talimat kılavuzu içeriğinin tamamen anlaşılması önemlidir. Ekipman yalnızca eğitimli personel tarafından kullanılmalıdır. Kaldırma aksesuarlarının kullanılan lift ile uyumlu olduğundan emin olun. Kullanım sırasında özenli ve dikkatli davranın. Bakım veren kişi olarak hastanın güvenliğinden her zaman siz sorumlusunuz. Hastanın kaldırma işlemini zarar görmeden tamamlama kabiliyetine dikkat etmelisiniz. Emin olmadığınız bir konu varsa üretici veya tedarikçi ile iletişime geçin.

İçindekiler

Sembol Açıklaması.....	3
Güvenlik Talimatları	4
Bakım ve Onarım	5
Tanımlar	5
Bel Kemeri İşlevinin Açıklaması	6
Kayış Halkalarının İşlevinin Açıklaması	6
Sabina Ayakta Dik Durmaya Yardımcı Lift Sistemi ve Liko SupportVest Kullanarak Aktif Kaldırma Sırasında Kişiyi Kaldırma	7
Uygulama Önerisi	8
Liko SupportVest Aksesuarları	9
Liko™ SupportVest™ Mod. 91'e Genel Bakış	10

Sembol Açıklaması

Bu semboller, bu belgede ve/veya ürün üzerinde bulunabilir.

Sembol	Açıklama
	Uyarı: Bu durum ekstra özen ve dikkat gerektirir.
	Kullanmadan önce talimat kılavuzunu okuyun
	CE işareti
	Yasal üretici
	Üretim tarihi
	Ürün Tanımlayıcısı
	Seri Numarası
	Tıbbi cihaz
	Kuru temizleme yapmayın
	Ütü yapmayın
	Tamburlu kurutma
	Tamburlu kurutma yapmayın
	Yıkama Sembol, her zaman °C ve °F cinsinden önerilen sıcaklıkla birlikte kullanılır.
	Lateks içermez
	Düzenli denetleme
	Çamaşır suyu kullanmayın
	Gölgede asarak kurutun
	Yukarı bakacak şekilde ve sembol ekipmanın dışında.
	Sembol ekipmanın dışında.
	Aşağıdaki bilgileri içerebilen GS1 Veri Matrisi Barkodu. (01) Küresel Ticari Ürün Numarası (11) Üretim Tarihi (21) Seri Numarası

Güvenlik Talimatları

⚠️ Kaldırma işleminden önce şu noktaları aklınızda bulundurun:

- Kurumunuz bünyesinde sorumlu bir kişi, taşınacak her hasta için gereken bakım veren kişi sayısının bir veya birden fazla olup olmayacağına karar vermelidir.
- Seçilen askının model, boyut, kumaş ve tasarım açısından hastanın gereksinimlerini karşıladığından emin olun.
- Güvenlik ve hijyen nedenleriyle ayrı askılar kullanın.
- Kaldırma işleminin mümkün olduğunca güvenli ve düzgün bir şekilde yapılabilmesi için kaldırma işlemini önceden planlayın
- Liko'nun askı çubuklarında mandallar olsa da ürün kullanılırken çok dikkat edilmelidir. Hasta yattığı yerden kaldırılmadan önce ve kayışlar tam olarak uzatıldıktan sonra kayışların askı çubuğu kancalarına düzgün bir şekilde bağlandığından emin olun.
- Lift sisteminin ilerletilmesi gereken yükseklik kişiden kişiye değişir.
- Kaldırma sırasında hastayı asla tek başına bırakmayın.
- Tekerlekli sandalye, yatak, sedye vb. araçların tekerleklerinin kaldırma/taşıma işlemi sırasında kilitli olduğundan emin olun.
- Daima ergonomik çalışın. Hastanın işlemlere aktif olarak katılma kabiliyetini kullanın.
- Askı kullanımında değilken ürünü doğrudan güneş ışığına maruz kalacağı bir yere bırakmayın.

⚠️ Askının askı çubuğuna yanlış takılması, hastanın ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.

CE Tıbbi Cihaz Sınıf I Ürünü

Ürün Değişiklikleri

Liko ürünleri sürekli geliştirmeye tabidir; bu nedenle önceden haber vermeksizin üründe değişiklik yapma hakkımızı saklı tutarız. Ürün yükseltmeleri hakkında öneri ve bilgi için Hill-Rom temsilcinizle iletişime geçin.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko ISO 9001 ve tıbbi cihaz endüstrisi için eşdeğeri olan ISO 13485 uyarınca kalite sertifikalıdır. Liko ayrıca çevre standardı ISO 14001 uyarınca sertifikalıdır.

AB'deki Kullanıcılara ve/veya Hastalara Bildirim

Cihazla ilgili meydana gelen tüm ciddi olaylar üreticiye ve kullanıcının ve/veya hastanın bulunduğu Üye Ülkenin yetkili makamına bildirilmelidir.

Bakım ve Onarım

Her kullanım öncesinde askıyı kontrol edin. Aşağıdaki parçaları aşınma ve hasara karşı kontrol edin:

- Kumaş
- Kayışlar
- Dikiş yerleri
- Halkalar
- Kemer tokası

⚠️ Hasarlı kaldırma aksesuarlarını kullanmayın.

Emin olmadığınız konular varsa lütfen üretici veya tedarikçi ile iletişime geçin.

Yıkama talimatları: Askının ürün etiketine ve ekteki "Liko Askılarının Bakım ve Onarımı" ekine bakın.

Düzenli Denetleme

Ürün, en az 6 ayda bir denetlenmelidir. Ürün normalden fazla kullanılıyorsa veya yıkaniyorsa daha sık denetleme gerekebilir. Protokoller için lütfen Hill-Rom temsilcinizle iletişime geçin.

Beklenen Kullanım Ömrü

Normal kullanımda ürünün beklenen kullanım ömrü 1-5 yıldır. Beklenen kullanım ömrü kumaşa, kullanım sıklığına, yıkama işlemine ve taşınan ağırlığa bağlıdır.

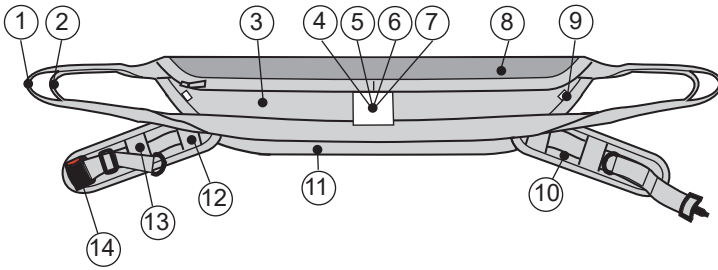
Geri Dönüşüm Talimatları

Çıtalar, dolgu malzemesi vb. dahil olmak üzere askının tamamı, Yanıcı atık olarak sınıflandırılmalıdır.

Kesik, cilt ponksiyonu ve sıyrık dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere yaralanmaların önlenmesine yardımcı olmak için Hill-Rom; cihazların güvenli şekilde kullanılmasını ve atılmasını, kullanım sonrasında ve atılmadan önce tıbbi cihaza yönelik gerekli tüm temizlik ve dezenfeksiyon işlemlerini değerlendirir ve bu konularda kullanıcılarına rehberlik sağlar. Müşteriler, tıbbi cihazların ve aksesuarların güvenli bir şekilde atılmasına ilişkin tüm federal, eyalet düzeyindeki, bölgesel ve/veya yerel yasalara ve düzenlemelere uymalıdır.

Emin olmadığı durumlarda cihaz kullanıcısı, güvenli atma protokolleriyle ilgili rehberlik için öncelikle Hill-Rom Teknik Destek birimi ile iletişime geçmelidir

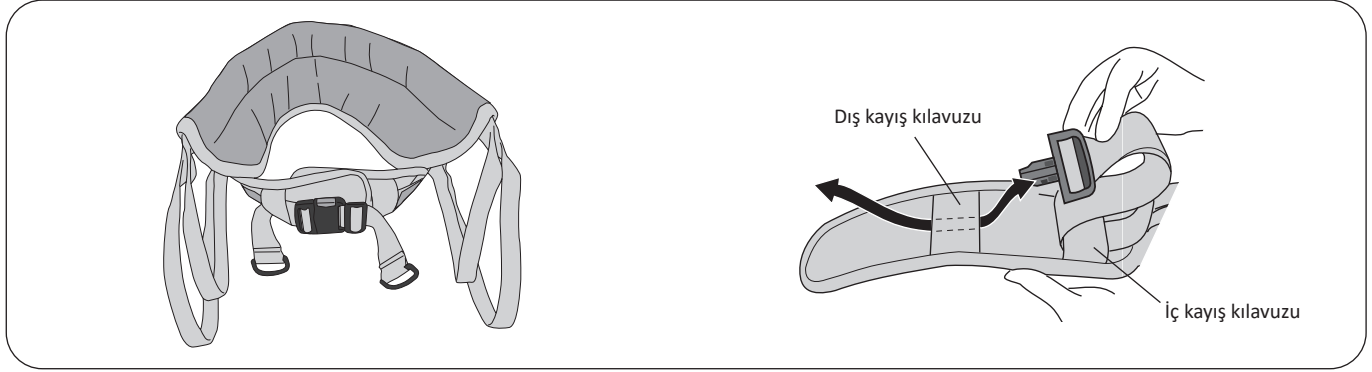
Tanımlar



1. Dış kayış halkası
2. İç kayış halkası
3. Dış yelek
4. Ürün etiketi
5. Seri numarası
6. Etiket: Düzenli Denetleme
7. Etiket: Ayrı işaret (Belongs to)
8. Yumuşak parça
9. Beden işareti
10. Dolgulu bel kemeri
11. Alt kenar
12. İç kayış kılavuzu
13. Dış kayış kılavuzu
14. Kemer tokası

Bel Kemerinin İşlevinin Açıklaması

SupportVest'teki bel kemeri, yeleşti hastanın sırt çevresinde sabit tutmak için tasarlanmıştır; ancak hastayı kaldırırken veya yeleşti hasta üzerinde sabitlerken kullanılmamalıdır. Hasta, güvenlik gerekçeleriyle bel kemerine ihtiyaç duyuyorsa Liko SafetyVest™ veya Liko ComfortVest™'e geçilmesini tavsiye ediyoruz.



SupportVest'te bulunan bel kemerinin, başlangıçta ayakta dik konuma geçerken yeleşti hasta üzerinde sabit tutması amaçlanmaktadır.

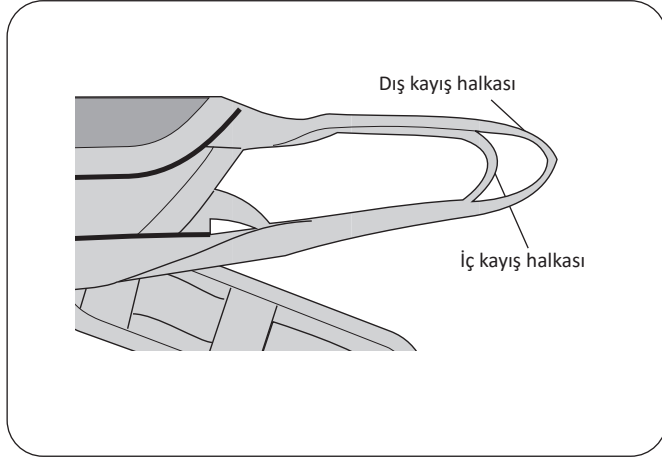
Hasta kalkarken üst gövde biraz daha darlaşarak bel kemerinin üst gövde etrafında gevşemesine ve sarkmasına neden olur. Bu, doğal bir harekettir ve hastanın kalkışını hiçbir şekilde etkilemez.

⚠️ Hasta doğrulup dik konuma geçtikten sonra bel kemeri bir kere daha sıkılırsa hasta yatırılmadan önce üst gövde gerilirken bel kemerinde aşırı basınç oluşmasını önlemek için gerilimi azaltmayı unutmayın.

Bel kemeri hastanın belinden daha geniş olduğu için zor ayarlanıyorsa kemer tokasını kayış kılavuzlarının birinden ya da her ikisinden geçirin, çizime bakın.

Kayış Halkalarının İşlevinin Açıklaması

Outer Vest Strap Loops

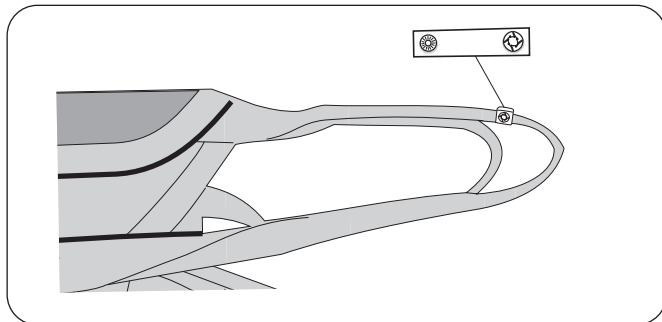


Kullanım sırasında maksimum esneklik için dış yelek, dış ve iç kayış halkası olmak üzere iki kayış halkasıyla donatılmıştır. Genel olarak, maksimum dik duruş ve hastanın ayakta durabilmesi için askı çubuğuna erişmesini sağlamak amacıyla iç kayış halkasını kullanmanızı tavsiye ediyoruz.

Hastanın bel çevresi nedeniyle gerektiğinde veya hasta Sabina™ ayakta dik durmaya yardımcı lift sistemindeki askı çubuğu kancalarının yüksekliğine erişemeyecek kadar kısaysa dış kayış halkası kullanılır.

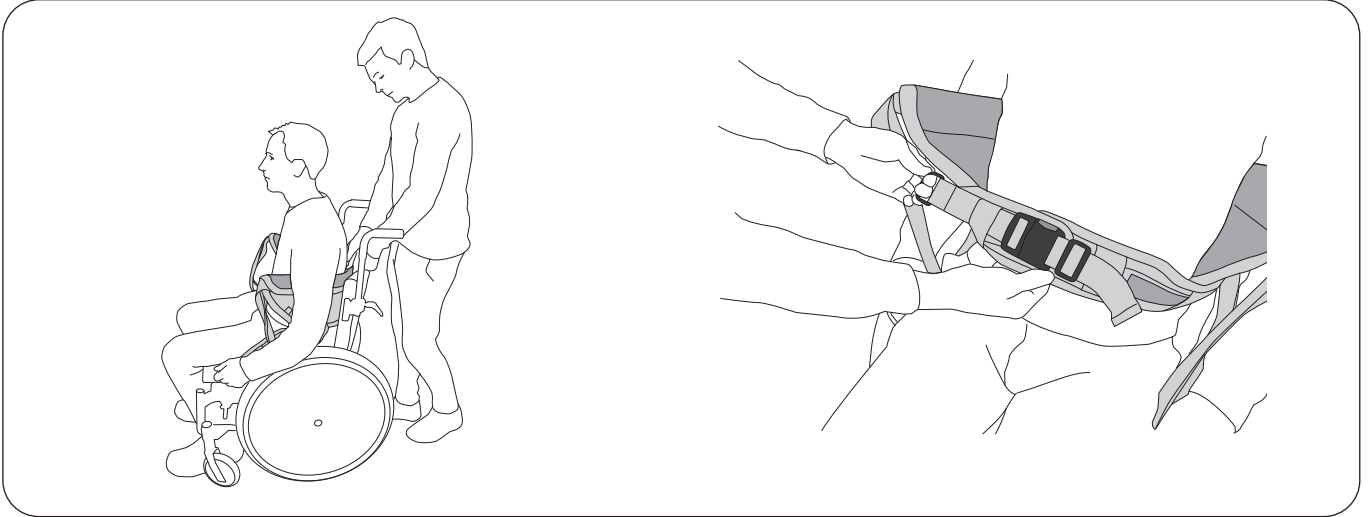
İç kayış halkasının kullanıldığı durumlarda, kayışların görsel olarak daha iyi kontrol edilebilmesi için dış kayış halkasını da askı çubuğu kancasına bağlamanızı öneririz.

Loop Clips



Loop Clips, belirli bir hasta için seçilmiş halkaları işaretlemek amacıyla kullanılan pratik bir aksesuardır. Bakım veren kişilerin, askı çubuğuna takılacak doğru halkayı seçmesini kolaylaştırır.

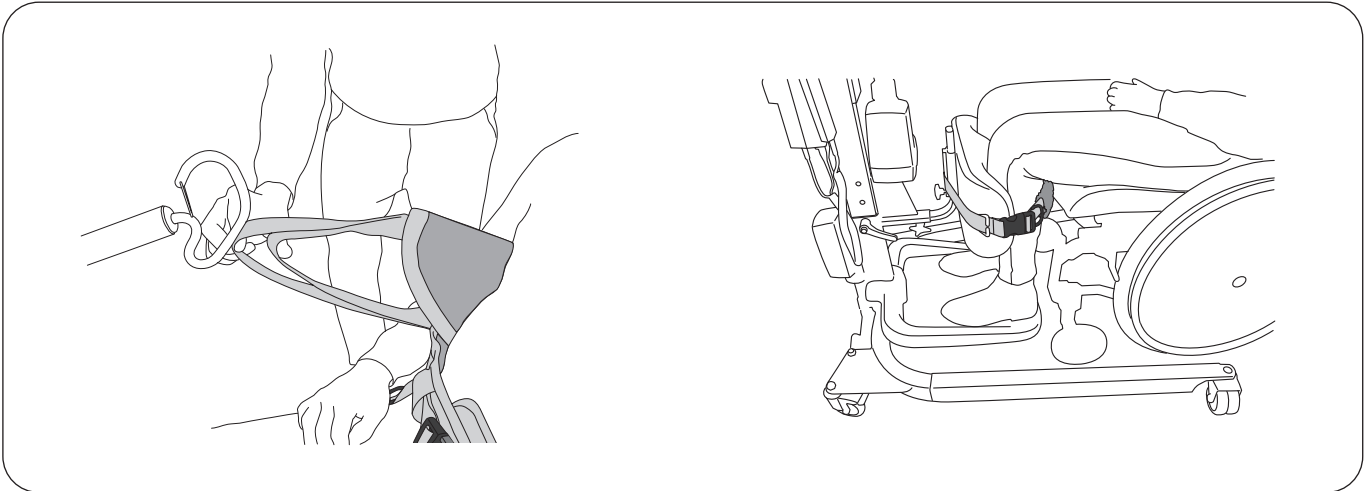
Sabina Ayakta Dik Durmaya Yardımcı Lift Sistemi ve Liko SupportVest Kullanarak Aktif Kaldırma Sırasında Kişiyi Kaldırma



Yeleşi, ürün etiketi dışarıda olacak şekilde hastanın sırtına yerleştirin. Yeleşin alt kenarı hastanın beliyle aynı hizada olmalıdır.

⚠ Yeleşin yukarı kaymasını önlemek için hastanın kolları **her zaman** yeleşin dışında tutulmalıdır.

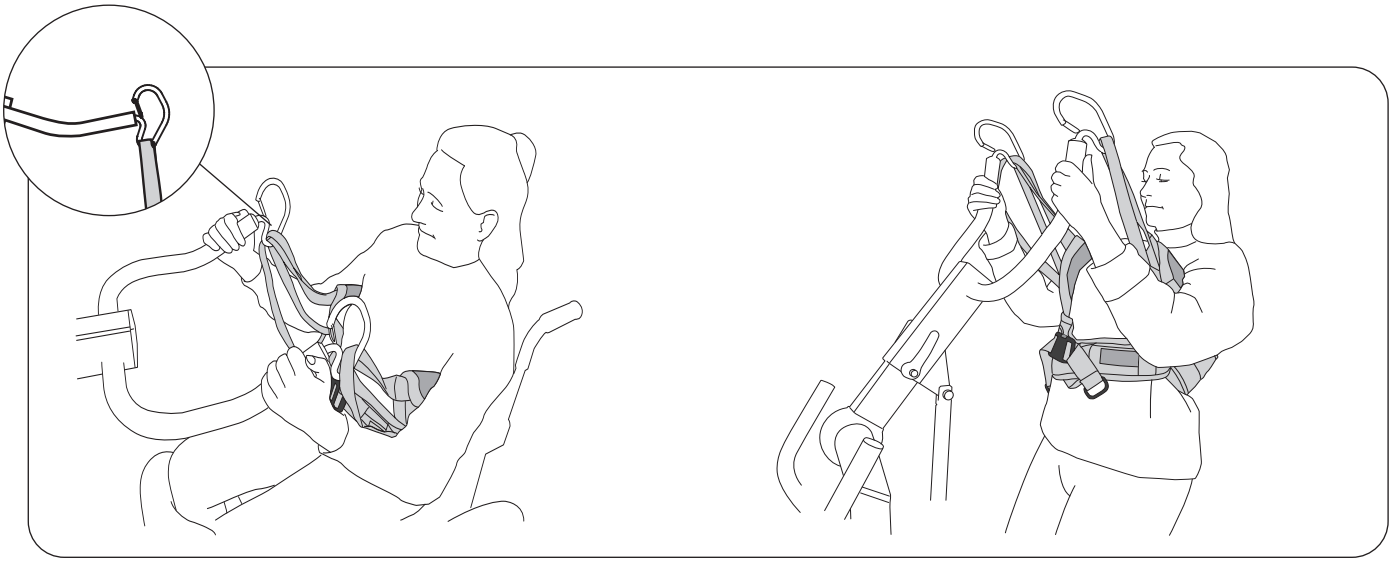
Bel kemerini hastanın üst gövdesinin çevresine göre yavaşça ayarlayın. Bel kemerinin tokasını takın.



Kayış halkalarından hangisinin askı çubuğu kancalarına bağlanması gerektiğini belirleyin. Halkaları işaretlemek için verilen Loop Clips'i kullanın. Bkz. sayfa 6, "Kayış Halkalarının İşlevinin Açıklaması".

Sabina™ ayakta dik durmaya yardımcı lift sistemini konumlandırın ve taban genişliğini, hastanın ayakları ayak desteği üzerinde ortalanacak şekilde ayarlayın. Alt bacaklar, lift sistemindeki alt bacak desteğine paralel olmalıdır. Diz kapaklarının altına rahat bir destek sağlamak için desteğin yüksekliğini ve derinliğini gerektiği şekilde ayarlayın. Mümkünse: Baldır kayışını alt bacakların çevresine dolayıp sıkın.



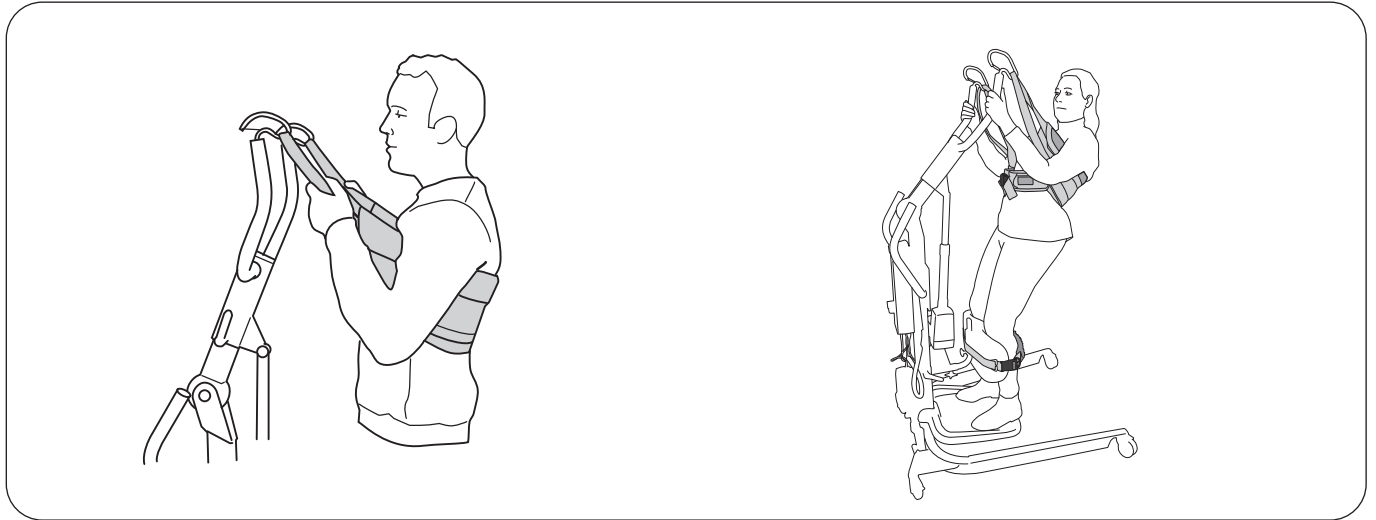


Kayış halkalarını askı çubuğunun kancalarına bağlayın.

⚠ Hastayı kaldırmadan önce kayışların askı çubuğu halkalarına düzgün bir şekilde bağlandığından emin olun.

Kaldırma: Yukarı ve aşağı düğmelerine (iki hız seçeneği) basarak lift sistemini çalıştırın. Mümkünse hastanın askı çubuğunu kavrayarak ve kendisini yukarı çekerek işleme aktif şekilde katılması sağlanmalıdır.

İpucu: Hasta görece dik konumda oturuyorsa, yani kalça eklemleri diz eklemleri ile aynı veya tercihen diz eklemlerinden daha yüksek seviyedeysen hastanın oturma pozisyonundan ayağa kalkma pozisyonuna geçişinin daha kolay olduğunu unutmayın.



İpucu: Hastayı kaldırırken yeleğin yukarı kayması durumunda hasta, askı çubuğunu tutmak yerine kayış halkalarını tutabilir. Bu şekilde hasta kalkarken yelek sabit kalır ve sırt iyi bir şekilde desteklenir.

Alt gövdedeki zayıf kasları dengelemek için hastanın üst gövdesini biraz geriye yatırmasını tavsiye ediyoruz. Böylece hastanın ayağa kalkması kolaylaşır, konfor sağlanır ve yeleğin yukarı kayması önlenir.

Uygulama Önerisi

Mümkün Olan En Fazla Kaldırma Yüksekliğine Ulaşma Ayarı

Maksimum kaldırma yüksekliği aşağıdaki gibi ayarlanabilir:

- Sabina™ ayakta dik durmaya yardımcı lift sistemindeki ayarları hastanın kişisel ihtiyaçlarını karşılayacak şekilde yapın. Sabina ayakta dik durmaya yardımcı lift sistemi talimat kılavuzuna bakın.
- Dış yeleğin iç veya dış kayış halkasını seçin. Bkz. sayfa 6, "Kayış Halkalarının İşlevinin Açıklaması".
- Daha küçük beden bir yelekle hasta daha yukarı kaldırılabilir.

Beden Seçme Tavsiyesi

Maksimum rahatlık için yeleğin yumuşak kısmı, sırtın etrafına ve kolların altına düzgün bir şekilde yerleşmelidir. Yelek çok büyükse hasta askı çubuğunu tutamayabilir.

Alternatif Ayakta Dik Durmaya Yardımcı Yelekler

Hasta, güvenlik gerekçeleriyle bel kemerine ihtiyaç duyuyorsa Liko SafetyVest™ veya Liko ComfortVest™'e geçilmesini tavsiye ediyoruz.

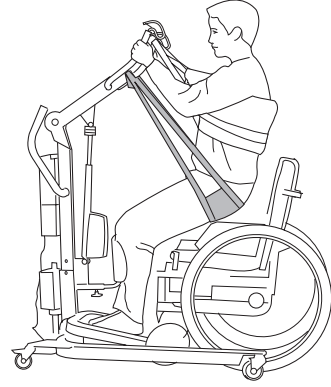
Liko SupportVest Aksesuarları

Sabina™ SeatStrap

Ürün No. 3591115

SeatStrap, kaldırma hareketinin ilk bölümünü kolaylaştıran bir aksesuardır. SeatStrap, hasta kaldırılırken hastanın konumunu desteklemeye yardımcı olan SeatStrap SlingBar'a bağlıdır. Ayakta durma pozisyonunda SeatStrap'ın bağlantısı kolayca kesilebilir, böylece örneğin tuvalete giderken hastaya engel olmaz.

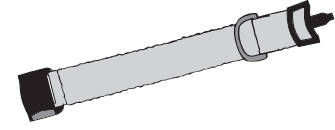
SeatStrap için özel bir aksesuar gerekir: SeatStrap SlingBar (Ürün No. 2027006-07). Kullanımdan önce SeatStrap talimat kılavuzunu iyice incelediğinizden emin olun.



Extension Belt III

Ürün No. 3691107

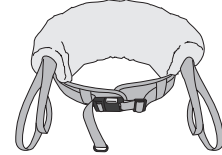
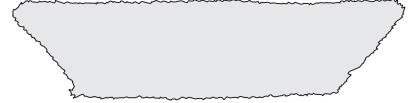
SupportVest bel kemeri, gerekirse Extension Belt kullanılarak uzatılabilir. Bu şekilde bel kemeri 7-48 cm uzatılır.



Padding for Vest Mod. 91 & 93

Padding for Vest, Small
Padding for Vest, Medium
Padding for Vest, Large
Padding for Vest, XL

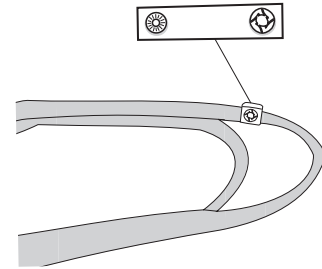
Ürün No. 3691034
Ürün No. 3691035
Ürün No. 3691036
Ürün No. 3691037



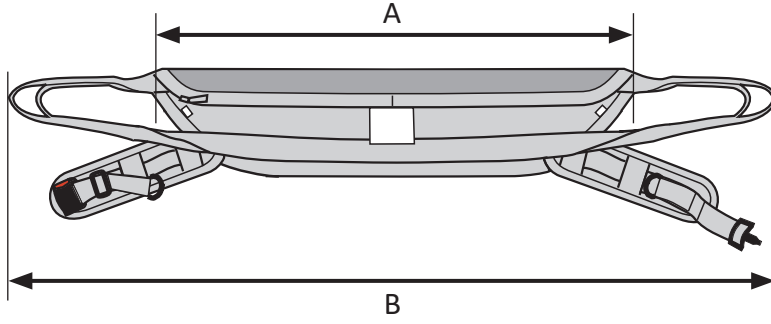
Loop Clips

Loop Clips, kırmızı, 4 adet
Loop Clips, turuncu, 4 adet
Loop Clips, sarı, 4 adet
Loop Clips, mavi, 4 adet
Loop Clips, siyah, 4 adet

Ürün No. 3666033
Ürün No. 3666034
Ürün No. 3666035
Ürün No. 3666036
Ürün No. 3666037



Liko™ SupportVest™ Mod. 91'e Genel Bakış



Ürün	Ürün No.	Boyut	Yelek genişliği cm (inç)	Hastanın Ağırlığı ¹	Maks. yük ²
Liko SupportVest	3591134	S Small	A: 80 B: 130	<60 kg	200 kg
Liko SupportVest	3591135	M Medium	A: 90 B: 140	50-80 kg	200 kg
Liko SupportVest	3591136	L Large	A: 105 B: 155	70-100 kg	200 kg
Liko SupportVest	3591137	XL Extra Large	A: 120 B: 160	>100 kg	200 kg

¹ Belirtilen hasta ağırlığı sadece referans amaçlıdır; sapmalar olabilir.

² Maksimum yükü korumak üzere aynı yük veya daha fazla yük için kullanılması amaçlanan lift/aksesuarlar gereklidir.

Kombinasyonlar

SupportVest, yalnızca Liko Sabina™ ayakta dik durmaya yardımcı liftlerle birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır (farklı modeller mevcuttur). Sabina 350 SlingBar (dar) ile Sabina ayakta dik durmaya yardımcı lifti öneririz.

Diğer Kombinasyonlar

Liko tarafından önerilen aksesuar/ürün kombinasyonları dışındaki kombinasyonlar, hasta güvenliği açısından risk oluşturabilir.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sweden
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom